

外语自游学系列

零起点**西班牙语**

旅游口语随身带



学习地道**西语**，畅游美丽**西班牙**



商務印書館
The Commercial Press



外语自游学系列

零起点西班牙语
旅游口语随身带

拉鲁斯出版社 编
商务印书馆 编译

 商务印书馆
1897 The Commercial Press

2016年·北京

图书在版编目(CIP)数据

零起点西班牙语旅游口语随身带/法国拉鲁斯出版社编;商务印书馆编译. —北京:商务印书馆,2016
(外语自游学系列)

ISBN 978-7-100-12350-1

I. ①零… II. ①法… ②商… III. ①旅游—西班牙语—口语 IV. ①H349.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 156967 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

Parler l'espagnol en voyage

© Editions Larousse 2014

零起点西班牙语旅游口语随身带

拉鲁斯出版社 编

商务印书馆 编译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京新华印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-12350-1

2016 年 7 月第 1 版

开本 880×1240 1/64

2016 年 7 月北京第 1 次印刷

印张 3

定价:19.80 元

出版说明

“外语自游学系列”是商务印书馆从法国拉鲁斯出版社旗下品牌Harrap's引进的系列外语学习图书，本次引进日、韩、德、法、西、俄六个语种。本丛书特色鲜明，图文并茂，以零起点为特色，以旅游为主线，以口语为主；语言鲜活，文化知识巧妙穿插其中；开本设计小巧，方便携带。

本丛书内容架构统一，分为三个板块：语言简介部分介绍各语种的语音、语言基本情况以及入门语法，力求用简单直接的文字，让读者迅速了解旅行目的地的语言。正文部分共收录**19**个主题，涉及旅游出行的方方面面，每个主题下设若干次主题，从旅行者的需求出发，推己及人，以词汇热身、开口表达、常见用语三个层次给出最基本、最简单、最实用的词汇及句型，让读者在第一时间熟悉并掌握，无障碍地与当地人进行沟通，部分章节后还附有地道口语的小栏目，帮助读者更好地理解当地人常用的俚语。正文后附有双语词汇表（收录常用词汇**4000**余条）、各国节假日信息及相关实用信息，进一步增加了本丛书的实用性。部分语种还配有精美的插图，对一些日常词汇分门别类地进行介绍。

本丛书注意突出各语种的差异性，穿插在每一章节中的文化知识小贴士集中介绍了当地的文化习俗，使读者在学习语言的同时，深刻感受各国的异国风情；“美食”主题中详细列出了各国的美食词汇，给读者提供了一个遍尝各地风味

出版说明

佳肴的好机会。

本丛书还精心配备了录音。读者可以前往下列网址：
<http://www.cp.com.cn/book/waiyuziyouxue.html>分主题下载。有了录音的帮助，读者可以轻松跨过语言障碍，与当地居民顺畅交流，更加轻松愉快地享受旅行。

最后，本次引进时，我们按照中国读者的学习习惯，对原书中大量的法语注解部分进行翻译并做了适当的修改。由于水平有限，不当之处，还请各位读者批评指正！

商务印书馆编辑部

2016年6月



扫一扫，下载音频

目录

| | |
|---------------|-----------|
| 西班牙语简介 | 1 |
| 哪些地方讲西班牙语? | 1 |
| 西班牙语的历史渊源 | 1 |
| 发现新大陆 | 1 |
| 本土西班牙语和美洲西班牙语 | 2 |
| 西班牙语的逐渐丰富 | 2 |
| 西班牙语在西班牙的变体 | 3 |
| 西班牙语中的大舌颤音 | 3 |
| 语音 | 6 |
| 西班牙语字母表 | 6 |
| 元音 | 7 |
| 辅音 | 7 |
| 二重元音和三重元音 | 9 |
| 辅音连缀 | 9 |
| 重音规则 | 10 |
| 语法 | 11 |
| 日常用语 | 19 |
| 基本句式 | 20 |
| 我没听懂 | 22 |
| 我的西语水平 | 23 |

目录

我想去..... 25

初次见面..... 27

我是..... 27

我第一次来这里..... 29

保持联系吧..... 30

太棒了..... 31

天气真好..... 33

旅游出行..... 35

坐飞机..... 37

坐火车/长途客车/公交车/地铁/有轨电车..... 39

开车..... 40

坐船..... 43

住宿..... 46

我要订房间..... 48

青年旅舍..... 52

短租..... 52

露营..... 54

就餐..... 56

我想订一个双人桌..... 59

点菜..... 60

咖啡馆..... 62

买单..... 63

| | |
|-------------|----|
| 美食 | 64 |
| 早餐和下午茶 | 65 |
| 开胃小食 | 65 |
| 第一道菜 | 66 |
| 鱼肉类 | 68 |
| 家禽及野味 | 69 |
| 肉类 | 69 |
| 饭后甜点 | 69 |
| 食物汇编 | 70 |
| 休闲娱乐 | 77 |
| 提议 邀请 | 78 |
| 我们在哪儿见? | 79 |
| 电影 演出 音乐会 | 80 |
| 派对 | 82 |
| 游览参观 | 85 |
| 博物馆 展览 古迹 | 87 |
| 太壮观了 | 88 |
| 体育运动 | 92 |
| 远足 | 94 |
| 滑雪 | 95 |
| 其他运动 | 96 |
| 棋牌游戏 | 97 |

目录

| | |
|-------------|-----|
| 购物 | 100 |
| 付款 | 102 |
| 食品 | 104 |
| 服饰 | 105 |
| 纪念品 礼物 | 107 |
| 拍照 | 112 |
| 银行 | 114 |
| 邮局 | 116 |
| 上网 | 119 |
| 打电话 | 123 |
| 常用语 | 125 |
| 我没打通 | 127 |
| 看病买药 | 129 |
| 看医生 | 131 |
| 去药店 | 133 |
| 紧急情况 | 135 |
| 警察局 海关 | 137 |
| 时间 | 139 |
| 日期 | 141 |
| 钟点 | 143 |
| 数字 | 146 |

插图目录

| | |
|-------------|-----|
| 动物 | 44 |
| 房间 | 55 |
| 下酒小食 | 74 |
| 水果和蔬菜 | 75 |
| 树木 | 90 |
| 花卉 | 91 |
| 运动 | 98 |
| 休闲 | 99 |
| 颜色 | 109 |
| 服装 | 110 |
| 配饰 | 111 |
| 办公用品 | 121 |
| 词汇表 | 148 |
| 节日活动 | 176 |
| 实用信息 | 179 |



西班牙语简介

哪些地方讲西班牙语？

西班牙语和法语、意大利语、葡萄牙语一样，属罗曼语族。目前世界上有4亿多人讲西班牙语，这一数字还在不断增加，在21世纪期间有望突破5亿。

西班牙语是西班牙和大多数拉丁美洲国家以及赤道几内亚的官方语言，在美国有超过3000万人将西班牙语作为第二外语，在巴西很快也会达到这个数字。同时，西班牙语也是联合国六大工作语言之一。

西班牙语的历史渊源

讲西班牙语的国家遍布世界上多个大洲，这很大程度要归功于西班牙开始于15世纪的殖民活动。1492年以前，当时的西班牙还没有完成国家的统一，现在的西班牙在当时由多个小王国组成，其中的卡斯蒂利亚王国和阿拉贡王国使用的语言叫卡斯蒂利亚语，就是现在的西班牙语。卡斯蒂利亚王国的女王伊莎贝尔和阿拉贡王国的国王费尔南多联姻成立了更加强大的王国，为统一西班牙奠定了基础。1492年，安东尼奥·内布里哈（Antonio Nebrija）出版了《第一部卡斯蒂利亚语语法》（*La primera gramática de la lengua Castellana*），标志着西班牙语的形成。同年，卡斯蒂利亚女王和阿拉贡国王，史称“天主教国王夫妇”夺得了穆斯林最后的堡垒城市格拉纳达，结束了穆斯林对西班牙南部长达800年的统治。始于718年的光复运动（Reconquista）终告结束。领土统一就此完成，语言统一便是大势所趋。

发现新大陆

也是在1492年，卡斯蒂利亚女王伊莎贝尔卖掉了自己的珠宝，资助一个叫克里斯托弗·哥伦布（Cristobal Colón）的人去实现一项海上探险计划，此人坚信可以向西航行到达印度，最后却发现了新大陆！

由于哥伦布的发现，卡斯蒂利亚语这门欧洲小国的语言穿越汪洋大海，几年之后成为了当时世界上最强大的帝国——“日不落”帝国的语言。

西班牙语简介

当说到这个新帝国的语言时，人们更喜欢用西班牙语来称呼它。西班牙语在“黄金世纪”（始于16世纪初，止于17世纪中）时达到了顶峰，在18世纪中叶前，一直是官方的外交语言。之后随着帝国的没落，语言的影响力也大不如从前。1898年，西班牙在“美西战争”中遭到美国重创，失去了最后一个海外殖民地——古巴。由此西班牙的版图就成了一张公牛皮（**piel de toro**）——因为它的形状就像一只绷紧的公牛皮。此后西班牙再次锁国，但只是“半封闭”状态。一个世纪后，即20世纪80年代，随着卡洛斯一世国王等人领导下的民主时期的到来，西班牙再次经历了反传统文化运动——**la movida**（从动词**mover**而来，意思是“移动”）。1986年，西班牙加入欧盟。1992年，西班牙庆祝发现美洲500周年，塞维利亚迎来了世博会（**la Expo**）。马德里成为了欧洲文化之都，巴塞罗那举办了奥林匹克运动会。西班牙重新在国际舞台找回了自己的位置。

本土西班牙语和美洲西班牙语

我们没有必要一定弄清楚究竟是“西班牙语”还是“卡斯蒂利亚语”。确定无疑的是：卡斯蒂利亚语是西班牙的一种方言，在中世纪的时候，衍生出了西班牙语。今天，当我们说到西班牙和拉丁美洲使用的语言时，就是指“西班牙语”。即使本土西班牙语和拉丁美洲西班牙语之间存在一些发音和词汇上的不同，但它们毕竟还是同一门语言。例如：一个拉丁美洲人谈论汽车时说**carro**，而西班牙人说的是**coche**。阿根廷人不说**tú**来表示“你”，而是用**vos**，这种形式来源于第一批殖民者的语言，而对于一个今天的西班牙人来说，这就是古语了。指小词的使用在拉丁美洲十分常见，例如，人们用**ahorita**来代替“现在”，而在西班牙我们说**ahora**。一个拉丁美洲人永远不会说**coger el autobús**（乘公交车）或其他交通工具，因为在北美，动词**coger**的意思和性有关！

对于美国的拉丁美洲移民所讲的西班牙语，我们称之为英式西语**spanglish**，这是一种西班牙语和英语的混合体。“购物”是**chopear**（来源于**to shop**），“午餐”是**lonchar**（**to lunch**），“租用”是**rentar**（**to rent**），著名的“婊子养的”变成了**saramambiche**。

西班牙语的逐渐丰富

塞万提斯的语言在经过数代人几个世纪的努力之后，已经大大

地丰富起来。我们甚至可以在其中找到古罗马前的痕迹：姓后面的ez，例如Rodríguez或Sánchez，最初表示“Rodrigue的儿子”和“Sancho的儿子”。还有来源于德国的词，如guerra（guerre），来源于阿拉伯语的词，尤其是以al或a开头的词，如azúcar（糖），almacén（商店），almohada（枕头）。西语中也有英语外来词，并且目前还在不断增加，以Whisky或者leader，但其发音要变成西班牙语的发音：wisqui和líder。也有一些词源于法语，如bufé（repas buffet）或者dosier（dossier）。

西班牙语在西班牙的变体

本土西班牙语有很多区域性变体，例如在语音方面，Madrid最后的d，瓦伦西亚人和加泰罗尼亚人会发成d，马德里人或者卡斯蒂利亚人会发成z，即Madriz，然而到了安达卢西亚人嘴里这个音就消失了，变成Madrí。

西班牙语中的大舌颤音

西语中颤音r的发音对中国人来说是一个发音难点！要想正确地发好这个音，你得让舌头在上颚震颤，舌尖放在齿前，然后让气流通过。

根据需要的强度，我们就可以发出单颤音r，如pero（但是），或多级颤音r，如perro（狗），舌头震颤的次数不同而已。如果你无法让舌头震颤出需要的强度，你就无法发出正确的音，当然也就说不出正确的词。

对于字母z，发音很像英语中的“th”，要轻吐舌头。z在a、u或者o前，例如zapato（鞋子），zapatero（鞋匠），zumo（果汁），还有c在i、e前，如aceituna（橄榄），cigarrillo（香烟），ciudad（城市）。

至于字母j，跟英语发音不同，这是一个喉部发出的音，点像嗓子嘶哑时想清喉咙的声音。例如jardín（花园），jabón（肥皂），jamón（火腿）。



西班牙语简介

西班牙语简介



● 西班牙语作为官方语言及母语的国家

▨ 美国讲西班牙语的州



 少数人讲西班牙语的国家

西班牙语字母表

| 字母 | 名称 | 字母 | 名称 |
|-----|-------|-----|--------------|
| A a | a | Ñ ñ | eñe |
| B b | be | O o | o |
| C c | ce | P p | pe |
| D d | de | Q q | cu |
| E e | e | R r | ere |
| F f | efe | S s | ese |
| G g | ge | T t | te |
| H h | hache | U u | u |
| I i | i | V v | uve |
| J j | jota | W w | doble uve |
| K k | ca | X x | equis |
| L l | ele | Y y | ye (igriega) |
| M m | eme | Z z | zeta |
| N n | ene | | |

传统上说西班牙语共有29个字母，其中元音字母5个，分别是：**a, e, i, o, u**，辅音字母24个。与英语相比，西班牙语多了三个字母：**ch、ll**和**ñ**。1994年西班牙皇家语言学院取消了**ch**和**ll**两个字母，即现在的字母表，只有27个字母。但在语音学习过程中还都沿袭29个字母的传统做法。

西班牙语属拉丁语系，发音规则较英语简单，其中5个元音的发音是固定不变的，其他24个辅音的发音除少数如**c、g、x**的发音有变化外，其他字母发音也都是固定的，也就是说如果你掌握了西班牙语的语音发音规则，那么即使你不懂意思，也可以读出一口漂亮的西班牙语了。当然，西班牙语中有一个字母的发音对我们中国人来说很难，就是大舌颤音**R**，这个字母的发音需要强化训练才能发出来。

西班牙语句首单词的第一个字母要大写。

西班牙语的感叹句和疑问句在书面上要有两个符号标示：一个倒写的符号在句首，一个正写的符号在句尾，感叹号和问号均如此。其格式为“¡……!”和“¿……?”。

下面我们将西班牙语的发音分为元音、辅音、二重元音和三重元音、辅音连缀，重音规则五个部分分别讲解。

元音

西班牙语中元音的发音是固定的，也就是说不管位于单词中的任何位置，或与任何辅音字母搭配，元音的发音都保持不变。当然也有特例，就是当元音和字母组合qu, gu搭配时，会有变化。

| 元音 | 音标 | 例词 | 汉语近似音 |
|----|-----|--------------------|------------|
| a | [a] | ala, palo, casa | 似“妈mā”中的ā |
| e | [e] | bebé, tela, leche | 似“爹diē”中的ē |
| i | [i] | día, pipa, fino | 似“一yī”中的ī |
| o | [o] | cosa, polo, seno | 似“噢ō”中的ō |
| u | [u] | mucha, sur, laguna | 似“污wū”中的ū |

辅音

这里讲解西班牙语辅音的发音依然保留传统上24个辅音字母的说法，将字母ch, ll列在其中。有的辅音因在单词中所处位置不同而有变化，这一点在音标一栏中也有体现。

| 字母 | 音标 | 例词 | 汉语近似音 |
|----|-----|----------------------|------------|
| f | [f] | foto, sofá, familia | 似“福fú”中的f |
| p | [p] | España, pepino, sapo | 似“杯bēi”中的b |
| b | [b] | bueno, bajo, bonito | 似“拨bō”中的b |
| v | [b] | vaso, velo, vino | 似“拨bō”中的b |

